



# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,091 — WEDNESDAY, APRIL 5, 1950

Published by Authority

## PART IV - LOCAL GOVERNMENT

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE	PAGE
Local Government Notifications ..	533	Statements of Revenue and Expenditure ..
By-laws ..	534	Budgets .. ..
Posts—Vacant ..	535	Sale of Properties .. ..
Municipal Council Proceedings ..	—	Road Committee Notices .. ..
Notices under the Local Authorities Elections Ordinance ..	536	Miscellaneous Notices .. ..
		536
		540
		—
		—
		541

PART V published with this Issue contains List of Applications for Licences for Lorries, &c.

### Local Government Notifications

L. D.—B. 107/32 /L. G. D.—BA. 752A.

#### The Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947

IT is hereby notified that the Municipal Council of Kurunegala has, under section 304 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, and with the sanction of the Minister of Health and Local Government given by virtue of the powers vested in him by that section, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947, determined that the rate of the fee to be charged in respect of every licence authorising the use of any place for keeping an establishment for servicing motor cars shall be seventy-five rupees for a year.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government.  
Colombo, March 27, 1950.

L. D.—B. 107/32 /L. G. D.—BA. 752A.

#### The Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947

BY-LAW made by the Municipal Council of Kurunegala under sections 267 and 272 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, and approved by the Minister of Health and Local Government and confirmed by the Senate and the House of Representatives under section 268 of that Ordinance, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government.  
Colombo, March 27, 1950

#### BY-LAW

The general by-laws relating to licences published in *Gazette* No. 7,813 of November 7, 1930, as last amended by by-law published in *Gazette* No. 9,933 of December 31, 1948, are hereby further amended in by-law 1 thereof, under the heading "Interpretation of Terms", by the substitution, in the definition of "offensive or dangerous trade", for the words "storing of brick, cabook, tiles or metal" of the words "storing of brick, cabook, tiles or metal, keeping of an establishment for servicing motor cars".

L. D.—B. 37/50—L. G. D.—DC. 260.

#### The Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946

##### Special Conservancy Rate for 1950

IT is hereby notified that the Manipay Town Council has, under section 143 (b) of the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946, and with the sanction of the Minister of Health and Local Government given by virtue of the powers vested in him by that section, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947, imposed for the year 1950, subject to such limits and exemptions as may be prescribed by by-laws, a special conservancy rate of three per centum of the annual value of all immovable property situated within the town of Manipay, payable in four equal instalments on March 31, June 30, September 30 and December 31, respectively.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government.

Colombo, March 28, 1950.

L. D.—B. 37/50—L. G. D.—DC. 260.

#### The Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946

##### Property Rate for 1950

IT is hereby notified that the Manipay Town Council has, under section 173 (1) of the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946, and with the approval of the Minister of Health and Local Government given by virtue of the powers vested in him by that section, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947, imposed for the year 1950, subject to such limitations, qualifications and conditions as may be prescribed by the Council, a rate of five per centum of the annual value of all immovable property situated within the town of Manipay, payable in four equal instalments on March 31, June 30, September 30 and December 31, respectively.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government.

Colombo, March 28, 1950.

L.D.—B. 87/50—L. G. D.—DC. 260.

**The Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946***Vehicles and Animals Tax, 1950*

IT is hereby notified that the Manipay Town Council has—

- (1) under section 175 of the Town Councils Ordinance, No. 3 of 1946, imposed for the year 1950, with the approval of the Minister of Health and Local Government given by virtue of the powers vested in him by the said section, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary*, No. 9,773 of September 24, 1947, a tax on the vehicles and animals mentioned in the schedule hereto at the rates specified in that schedule; and
- (2) under section 176 (3) of the Ordinance, ordered that the said tax shall be payable on or before March 31, 1950.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government.

Colombo, March 28, 1950.

**SCHEDULE****Rs. c.**

For every vehicle other than a motor car, motor tricar, motor lorry, motor bicycle, cart, hand cart, jinricksha, bicycle or tricycle	... 5 0
For every bicycle or tricycle or bicycle car or cart, or tricycle car or cart—	
(a) if used for trade purposes	... 5 0
(b) if used for other than trade purposes	... 1 0
For every double bullock cart or hackery	... 4 0
For every single bullock cart or hackery	... 2 50
For every hand cart	... 2 50
For every jinricksha	... 2 50
For every horse or pony	... 5 0
For every mule	... 2 50
For every bullock or ass	... 0 50

L. D.—B. 139/46—GA. 53/4.

**The Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946**

THE following resolution passed by the Village Committee of the Bintenne village area in the Badulla District, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, has been approved by the Minister of Health and Local Government and is published in terms of sub-section (2) of that section:—

**RESOLUTION**

"This Village Committee, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, hereby imposes and levies, with effect from the date on which this resolution is published in the *Gazette*, a tax at the rates set out hereunder on payments for admission to entertainments (as defined in the Ordinance) held in the area within the administrative limits of the Committee.

**Rate of tax****Amount of Payment****Rs. c.**

Where the payment for admission excluding the amount of tax—

(a) is not less than 20 cents but does not exceed 50 cents	0 05
(b) exceeds 50 cents but does not exceed Re 1	0 10
(c) exceeds Re. 1 but does not exceed Rs. 1.50	0 15
(d) exceeds Rs. 1.50 but does not exceed Rs. 2	0 20
(e) exceeds Rs. 2 but does not exceed Rs. 3	0 30
(f) exceeds Rs. 3 but does not exceed Rs. 4	0 40
(g) exceeds Rs. 4 but does not exceed Rs. 5	0 50
(h) exceeds Rs. 5 but does not exceed Rs. 10	1 0

**Amount of Payment****Rate of tax****Rs. c.**

(i) exceeds Rs. 10—

(a) for the first Rs. 10	... 1 0
(b) for each additional Rs. 5 or part thereof	... 1 0."

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government,

Colombo, March 27, 1950.

L. D.—B. 139/46.

**The Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946**

THE following resolution passed by the Village Committee of Kandewel and Tambagamu Pattu village area in the Ratnapura District, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, has been approved by the Minister of Health and Local Government and is published in terms of sub-section (2) of that section:—

**RESOLUTION**

"This Village Committee, under sub-section (1) of section 2 of the Entertainment Tax Ordinance, No. 12 of 1946, hereby imposes and levies, with effect from the date on which this resolution is published in the *Gazette*, a tax at the rates set out hereunder on payments for admission to entertainments (as defined in the Ordinance) held in the area within the administrative limits of the Committee.

**Amount of Payment****Rate of tax****Rs. c.**

Where the payment for admission, excluding the amount of tax—

(a) is not less than 20 cents but does not exceed 50 cents	... 0 05
(b) exceeds 50 cents but does not exceed Re. 1	0 10
(c) exceeds Re. 1 but does not exceed Rs. 1.50	0 15
(d) exceeds Rs. 1.50 but does not exceed Rs. 2	0 20
(e) exceeds Rs. 2 but does not exceed Rs. 3	0 30
(f) exceeds Rs. 3 but does not exceed Rs. 4	0 40
(g) exceeds Rs. 4 but does not exceed Rs. 5	0 50
(h) exceeds Rs. 5 but does not exceed Rs. 10	1 0

(1) for the first Rs. 10

(2) for each additional Rs. 5 or part thereof

1 0."

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government,

Colombo, March 28, 1950.

**By-laws**

L. D.—B. 36/50/G.B. 14/2/4.

**The Village Communities Ordinance**

BY-LAWS under section 49 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), made by the Village Committee of the Adikari Pattu village area in the Kalutara District, and approved by the Minister of Health and Local Government by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of that section, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947.

E. W. KANNANGARA,

Permanent Secretary,

Ministry of Health and Local Government,

Colombo, March 28, 1950.

## BY-LAWS

*Offensive and Dangerous Trades*

1. (1) The following trades shall be deemed to be dangerous trades:—

Any trade in which machinery driven by oil or other fuel, steam or electricity is used.

Storing of copra.

Burning or storing of lime.

Quarrying of cabook, gravel or metal.

Extracting of oil by apparatus.

(2) The following trades shall be deemed to be offensive trades:—

Storing of cured or dry fish.

Storing of artificial manure or of materials used for the preparation of artificial manure.

Storing of perishable articles of food for the purposes of sale by wholesale.

Manufacture of compost or artificial manure.

Manufacture of vinegar.

Curing and manufacturing of rubber.

Manufacture of soap.

Keeping a kraal for soaking coconut husks.

2. (1) No person shall carry on any offensive or dangerous trade unless he is the holder of a licence issued in that behalf by the Chairman on the recommendation of the Medical Officer of Health.

(2) Every licence shall expire on the thirty-first day of December of the year in respect of which it is issued.

(3) No licence to carry on any offensive or dangerous trade shall be transferable.

3. No person shall be entitled to a licence to carry on any offensive or dangerous trade unless—

(i) the place at which that trade is to be carried on is approved by the Medical Officer of Health, and

(ii) the building or buildings, if any, to be used for the purposes of that trade are in conformity with the following requirements—

(a) the building must be in good repair, well ventilated, well lighted; and provided with adequate drainage and latrine accommodation,

(b) the roof of such building must be made of some permanent material and the floor must be cemented;

(c) the eaves of such building must be not less than six feet from the ground;

(d) every room in such building must be provided with windows capable of being opened and the area of such windows when open shall be not less than one-fifteenth of the superficial floor space;

(e) the walls of every room in such building must be not less than seven feet in height, and must be built of bricks, stone or cabook;

(f) the internal surface of such walls, to a height of at least four feet from the floor, must be plastered in cement and the rest of the walls must be lime-plastered and lime-washed, and

(g) the wood-work of such building must be oil-painted or lime-washed.

4. (1) If at any time during the period for which a licence has been issued, any building used for the purposes of the offensive or dangerous trade to which the licence relates, ceases to conform to the provisions of by-law 3, the Chairman may, on the recommendation of the Medical Officer of Health, cause a notice to be served on the holder of the licence requiring him to do before a day to be specified in the notice, all things necessary to make such building conform to such provisions.

(2) No holder of a licence in respect of any offensive or dangerous trade on whom a notice is served under paragraph (1) of this by-law shall fail to comply with the requirements of the notice within the time specified therein.

5. Any notice under by-law 4 shall be deemed to have been served on the holder of a licence if it is affixed to the premises at which he carries on the offensive or dangerous trade or if it is left with any person employed in such premises by the holder of the licence.

6. Every holder of a licence in respect of any offensive or dangerous trade shall cause—

(a) the floor of every building used for the purposes of the licensed trade to be swept and cleaned daily;

(b) the walls of every such building to be lime-washed at least once in every twelve months;

(c) all apparatus, implements and vessels used in such licensed trade to be kept clean; and

(d) all refuse, sweepings, scrapings and waste and by-products which are not to be subjected to further trade processes to be removed daily in covered receptacles from the premises in which the licensed trade is carried on.

7. No holder of a licence in respect of any offensive or dangerous trade shall pollute or contaminate any well or tank or any river, stream, canal, channel, lake or other inland water.

8. No holder of a licence in respect of any offensive or dangerous trade shall carry on any licensed trade in any manner likely to cause a nuisance to, or to be injurious to the health or comfort of persons in the neighbourhood.

9. Every holder of a licence in respect of any offensive or dangerous trade shall cause any offensive vapours or gases which are emitted in the course of carrying on any licensed trade—

(a) to be discharged into the external air in such a manner and at such a height as to admit of their diffusion without injurious or offensive effect; or

(b) to be passed directly through a fire or into a condensing apparatus.

10. It shall be lawful for the Chairman, or the Medical Officer of Health, or Sanitary Inspector, or any officer of the Committee authorized in writing by the Chairman, at all reasonable times to enter upon and inspect any premises at which any offensive or dangerous trade is being carried on, and the holder of the licence or the person in charge of those premises shall permit such inspection to be made.

## 11. In these by-laws—

“Chairman” means the Chairman of the Village Committee; and

“Committee” means the Village Committee of the Adikari Patti village area.

## Posts—Vacant

## LOCAL GOVERNMENT SERVICE

## Post of Fireman, Fire Brigade and Ambulance Department, Municipal Council, Colombo

APPLICATIONS are invited by the Local Government Service Commission for the above post.

2. *Salary and Allowances.*—(i) The salary scale attached to the post is Rs. 660 per annum, rising by 15 annual increments of Rs. 42 to Rs. 1,290 per annum, with an efficiency bar before Rs. 996 per annum.

(ii) A rent allowance in accordance with Government rates and conditions if no quarters are provided, and a temporary cost of living allowance at Government rates will be paid. No special temporary allowance is payable.

3. *Qualifications required.*—Every applicant must—

(a) be a Ceylonese\*,

(b) be a bachelor,

(c) be not less than 19 years nor more than 24 years of age on April 1, 1950,

(d) have passed the Junior School Certificate (English) Examination or higher examination;

(e) be of good physique—minimum height: 5' 5", minimum weight: 130 lb.

Preference will be given to those who have had experience in the Auxiliary Fire Services or other Fire Services during the war emergency.

4. Applications from those in a Local Body or in a Government Department should be forwarded through the Mayor or Chairman of the Local Authority or the Head of the Department in which they are serving.

5. The selected candidate will be on one year's probation or trial and will be subject to the provisions of the Local Government Service Ordinance, No. 43 of 1945, and the regulations made thereunder. He will be required to pass a medical examination as to his physical fitness.

6. The candidate selected will be required to reside within the City of Colombo.

7. Applications in the candidates' own handwriting, stating age, educational qualifications, height and weight, whether married or single, and full particulars of experience, and the date and place of birth of the father, together with copies only of at least two testimonials as to character should be annexed.

8. Applications should be addressed to the Chairman and not personally to the undersigned.

9. Applications close on April 21, 1950.

10. Canvassing either directly or indirectly will be a disqualification.

V. C. JAYASURIYA,

Chairman,

Local Government Service Commission.

P. O. Box 530,  
Colombo, April 3, 1950.

\* The term "Ceylonese" for all purposes of recruitment to the Local Government Service is defined as—

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
- (b) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister for Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

## Notices under the Local Authorities Elections Ordinance

### Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946

NOTICE is hereby given under section 36 (2) of the Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946, that on the nomination day appointed in accordance with section 27 (1) and on the second nomination day appointed in accordance with section 36 (1) of the Ordinance, no candidate was duly nominated for election in respect of Ward No. 9, Pusselligolla of the Kadawata Korale, Talapitagam Pattu Village Committee.

P. O. FERNANDO,  
Commissioner of Elections  
(Local Bodies).

Colombo, March 30, 1950.

### Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946

NOTICE is hereby given under section 37 of the Local Authorities Elections Ordinance, No. 53 of 1946, that the candidates whose names appear in the schedule below, have been elected to represent the wards of Dimbula Village Committee as shown against their names.

P. O. FERNANDO,  
Commissioner of Elections  
(Local Bodies).

Colombo, March 30, 1950.

#### SCHEDULE

##### Dimbula Village Committee

Ward No.	Name of Candidate
1 ... Watagoda	Meegoda Yakdehige Dharmapala
2 ... Middleton	Gerald Panditha
3 ... Lindula	Yapa Mudiyanselage John
4 ... Tillicoultry	Kuni Hennedige Jinadasa de Silva
6 ... Diyagama	Loku Ganhewage Jayasekera
7 ... Agra Uvvah	Kalahe Wattege Thimothias
8 ... Glenlyon	Mohottige Charles Appuhamy
9 ... Maria	Heenetigala Kanakkage Mendis
10 ... Agrapatana Town	Edmund Wanigasekera
11 ... Kotagala	Mohottimalwatte Dannie Appuhamy
12 ... Dimbula	Hendahewa Obert de Silva
14 ... Dimbula Town	Wedamulla Madinage Davith Singho

## Statements of Revenue and Expenditure

### NUWARA ELIYA MUNICIPAL COUNCIL

#### Summary of Receipts and Disbursements from January 1 to July 31, 1949

Receipts	Estimated Revenue for 1949 Rs. c.	Receipts from January 1, to July 31, 1949 Rs. c.
(1) Consolidated rates	181,000 0	85,099 77
(2) Taxes	42,500 0	36,011 98
(3) Licence fees and stamp duties	21,300 0	2,603 60
(4) Judicial fines	500 0	45 0
(5) Rents	51,200 0	28,325 72
(6) Scavenging fees	4,200 0	2,224 0
(7) Slaughter-house fees	2,000 0	1,452 50
(8) Water service	7,800 0	7,177 75
(9) Cemeteries	300 0	174 50
(10) Dog registration	650 0	352 43
(11) Interest	2,250 0	1,118 34
(12) Government grants	169,660 0	41,524 38
(13) Miscellaneous	3,600 0	2,960 5
Total revenue	486,960 0	209,070 4
Deposits Miscellaneous		10,687 45
Deposits withdrawn from Kachcheri		25,740 16
Advances on motor vehicles, &c.		2,190 71
Advance on squatting type pens		320 0
Cash balance on January 1, 1949		62,787 29
		310,795 65

Disbursements	Estimated Expenditure for 1949 Rs. c.	Expenditure from January 1, to July 31, 1949 Rs. c.
(1) General administration	57,210 0	31,424 79
(2) General administration (other charges)	132,850 0	66,687 36
(3) Thoroughfares	44,470 0	16,591 51
(4) Council land and buildings	16,750 0	9,778 89
(5) Parks, roundabouts, &c.	9,100 0	5,107 24
(6) Public lighting	16,140 0	7,470 75
(7) Public health—		
(a) Conservancy	28,890 0	17,428 47
(b) Scavenging	15,570 0	10,656 7
(c) Other health and sanitary services	2,770 0	1,142 27
(8) Water service	16,000 0	2,670 5
(9) Markets	1,700 0	1,244 96
(10) Slaughter house	650 0	—
(11) Cemeteries	900 0	279 85
(12) Public recreation	2,200 0	1,218 63
(13) Pensions	12,200 0	6,539 25
(14) Poor relief—		
(a) Free Ayurvedic Dispensary	5,140 0	1,249 97
(b) Child welfare and maternity clinics	150 0	—
(c) Free treatment centre	550 0	—
(d) Paupers	70 0	—
(e) Grants and contributions to Institutions	8,300 0	3,812 83
(15) Miscellaneous	6,300 0	5,576 50
(16) Loan repayment and interest	11,400 0	6,600 0
(17) Capital expenditure provided from revenue	64,270 0	34,169 31
Total expenditure	453,580 0	229,648 70
Deposits repaid		9,614 61
Advances paid		13,532 0
Cash balance on July 31, 1949		58,000 34
		310,795 65

Surplus and Deficit Account	Rs. c.
Expenditure from January 1, to July 31, 1949	229,648 70
Surplus on July 31, 1949	118,619 21
	348,267 91
Surplus on January 1, 1949	139,197 87
Revenue from January 1, to July 31, 1949	209,070 4
	348,267 91

Certified correct :

K. J. FELIX FERNANDO,  
Municipal Accountant.

D. G. P. RANASINGHA,  
Municipal Commissioner.

Balance Sheet as at July 31, 1949			Disbursements	Estimated Expenditure for 1949	Expenditure from January 1, to August 31, 1949
LIABILITIES	Rs. c.			Rs. c.	Rs. c.
Advances—Squatting type pens ..	..	73 50			
Deposits ..	..	17,115 34	(10) Slaughter-house ..	650 0	619 12
Removal of cattle manure ..	..	240 0	(11) Cemeteries ..	900 0	334 10
Loan for grain stores ..	..	160 75	(12) Public recreation ..	2,200 0	1,490 70
Sale of meat ..	..	1,649 73	(13) Pensions ..	12,200 0	7,624 47
Grant for model dwellings ..	..	150 63	(14) Poor relief—		
Grant for slum clearance ..	..	60 9	(a) Free Ayurvedic dispensary ..	5,140 0	1,423 97
In deposit—	Rs. c.		(b) Child welfare and maternity clinics ..	150 0	—
(1) Grant for repairs to roads ..	352 20		(c) Free treatment centre ..	530 0	—
(2) Grant for repairs to land east of race course ..	6,138 32		(d) Paupers ..	70 0	—
(3) Compensation on account Anderson Golf links ..	6,400 0		(e) Grants and contributions to Institutions ..	8,300 0	4,245 70
(4) Grant on account flood damages ..	9,600 0	22,490 52	(15) Miscellaneous ..	6,300 0	5,769 0
Surplus and deficit account—			(16) Loan repayment and interest ..	11,400 0	6,960 0
Surplus as at July 31, 1949 ..	..	118,619 21	(17) Capital expenditure provided from revenue ..	64,270 0	35,056 79
		160,559 77	Totalexpenditure ..	453,850 0	256,927 35
ASSETS	Rs. c.		Deposits repaid ..	..	9,822 89
Advances ..	..	23,234 23	Advances paid ..	..	13,546 70
Loan on account Middle Class Housing Scheme ..	..	325 20	Cash balance on August 31, 1949 ..	..	47,790 81
Investments—	Rs. c.				328,087 75
(a) Ceylon Savings Bank ..	4,000 0				
(b) National Development Loans ..	75,000 0	79,000 0			
Cash at National Bank of India, Nuwara Eliya on current account ..	Rs. c.				
..	57,119 57				
Cash in hand with cashier ..	Rs. c.				
..	880 77	58,000 34			
		160,559 77			

Certified correct :

K. J. FELIX FERNANDO,  
Municipal Accountant

D. G. P. RANASINGHA,  
Municipal Commissioner.

Certified correct :

K J. FELIX FERNANDO,  
Municipal Accountant.

D. G. P. RANASINGHA,  
Municipal Commissioner.

**Summary of Receipts and Disbursements from  
January 1 to August 31, 1949**

<i>Receipts</i>	<i>Estimated Revenue for 1949</i>	<i>Receipts from January 1, to August 31, 1949</i>
	<i>Rs. c.</i>	<i>Rs. c.</i>
(1) Consolidated rates	181,000 0 ..	90,431 92
(2) Taxes	42,500 0 ..	38,494 93
(3) Licence fees and stamp duties	21,300 0 ..	2,927 10
(4) Judicial fines	500 0 ..	345 0
(5) Rents	51,200 0 ..	32,729 88
(6) Scavenging fees	4,200 0 ..	2,443 0
(7) Slaughter-house fees	2,000 0 ..	1,625 88
(8) Water service	7,800 0 ..	8,611 68
(9) Cemeteries	300 0 ..	201 50
(10) Dog registration	650 0 ..	352 45
(11) Interest	2,250 0 ..	1,895 28
(12) Government grants	169,660 0 ..	42,312 82
(13) Miscellaneous	3,600 0 ..	3,145 31
Total revenue	486,960 0 ..	225,516 75
Deposits—		
Miscellaneous	.. ..	11,018 98
Withdrawn from Kachheri	.. ..	25,740 16
Advances on motor vehicles, &c.	.. ..	2,704 57
Advance on Squatting type pens	.. ..	320 0
Cash balance on January 1, 1949	.. ..	62,787 29
		328,087 75

Balance Sheet as at August 31, 1949		
LIABILITIES		Rs. c.
Advances—Squatting type pens	..	73 50
Deposits	..	17,238 59
Removal of cattle manure	..	240 0
Loan for grain stores	..	160 75
Sale of meat	..	1,649 73
Grant for model dwellings	..	150 63
Grant for slum clearance	..	60 9
In deposit—		Rs. c.
(a) Grant for repairs to roads	..	352 20
(b) Grant for repairs to land east of race course	..	6,138 32
(c) Compensation on account Anderson Golf links	..	6,400 0
(d) Grant on account flood damages	..	9,600 0
		22,490 52

### Surplus and deficit account—

**Surplus as at August 31, 1949**

107,787 27

240 851 8

<i>Disbursements</i>	<i>Estimated Expenditure from January for 1949</i>	<i>Expenditure from January 1, to August 31, 1949</i>
	<i>Rs. c.</i>	<i>Rs. c.</i>
(1) General administration ..	57,210 0	35,950' 87
(2) General administration (other charges) ..	132,850 0	75,596 37
(3) Thoroughfares ..	44,470 0	17,042 89
(4) Council land and buildings ..	16,750 0	14,353 7
(5) Parks, roundabouts ..	9,100 0	3,358 58
(6) Public lighting ..	16,140 0	8,538 0
(7) Public health—		
(a) Conservancy ..	28,890 0	19,684 92
(b) Scavenging ..	15,570 0	11,370 20
(c) Other health and sanitary services	2,770 0	1,172 27
(8) Water service ..	16,000 0	2,869 32
(9) Markets ..	1,700 0	1,267 1

ASSETS		Rs.	c.
Advances	..	22,735	7
Loan on account Middle Class Housing Scheme	..	325	20
Investments—		Rs.	c.
(a) Ceylon Savings Bank	..	4,000	0
(b) National Development Loans	..	75,000	0
		79,000	0
Cash at National Bank of India, Nuwara Eliya on current account	..	47,153	21
Cash in hand with cashier	..	637	60
		47,790	81
		149,851	8

Certified correct:

K. J. FELIX FERNANDO,  
Municipal Accountant.

Municipal Office,  
Nuwara Eliya, March 30, 1950.

D. G. P. RANASINGHA,  
Municipal Commissioner.

**Summary of Receipts and Disbursements from  
January 1 to September 30, 1949**

Summary of Receipts and Disbursements from January 1 to September 30, 1949				Balance Sheet as at September 30, 1949		
Receipts	Estimated Revenue for 1949	Receipts from January 1, to September 30, 1949		LIABILITIES		R.s. c.
	Rs. c.	Rs. c.		Advances—Squatting type pens	..	73 50
(1) Consolidated rates ..	181,000 0	102,957 79		Deposits ..	17,445 39	
(2) Taxes ..	42,500 0	39,860 8		Removal of cattle manure ..	240 0	
(3) Licence fees and stamp duties ..	22,300 0	3,316 60		Loan for grain stores ..	160 75	
(4) Judicial fines ..	500 0	649 50		Sale of meat ..	1,649 73	
(5) Rents ..	51,200 0	37,030 23		Grant of model dwellings ..	150 63	
(6) Scavenging fees ..	4,200 0	2,979 0		Grant of slum clearance ..	60 9	
(7) Slaughter-house fees ..	2,000 0	1,819 15		In deposit :—		
(8) Water service ..	7,800 0	8,973 2		(a) Grant for repairs to roads ..	352 20	
(9) Cemeteries ..	300 0	226 50		(b) Grant for repairs to land east of race course ..	6,138 32	
(10) Dog registration ..	650 0	356 45		(c) Compensation on account Anderson Golf Links ..	6,400 0	
(11) Interest ..	2,250 0	1,919 76		(d) Grant on account flood damages ..	9,600 0	
(12) Government grants ..	169,660 0	79,240 75				22,490 52
(13) Miscellaneous ..	3,600 0	3,218 11		Surplus and Deficit account :—		
				Surplus as at September 30, 1949 ..		.. 127,693 14
Total revenue ..	486,960 0	282,546 94				169,963 75
Deposits—						
Miscellaneous ..	..	11,507 7		ASSETS		R.s. c.
Withdrawn from Kachoheri ..	..	25,740 16		Advances ..	..	22,313 14
Advance on motor vehicles, &c. ..	..	3,332 40		Loan on account, Middle Class Housing Scheme ..	..	325 20
Advance on squatting type pens ..	..	320 0		Investments :—		
Cash balance on January 1, 1949 ..	..	62,787 29		(a) Ceylon Savings Bank ..	Rs. c.	4,000 0
				(b) National Development loans ..		75,000 0
						79,000 0
				Cash at National Bank of India, Ltd., Nuwara Eliya on current account ..		66,292 74
						6,200 07

Certified correct :  
K. J. FELIX FERNANDO,  
Municipal Accountant.

Municipal Office,  
Nuwara Eliya, March 30, 1950. D. G. P. RANASINGHA,  
Municipal Commissioner.

**BERUWALA URBAN COUNCIL**

### **Statement of Actual Revenue and Expenditure for the Year 1949**

REVENUE	Rs.	c.	Rs.	c.
A.—General revenue :—				
(1) Property rate . . . . .	17,206	43		
(2) Acreage tax . . . . .	310	50		
(3) Vehicles and animals tax . . . . .	4,437	4		
(4) Licence duties . . . . .				
(5) Other taxes . . . . .				
(6) Refund of stamp duties (Schedule VI) . . . . .	195	0		
(7) Refund of liquor licences . . . . .	—			
(8) Compensation for opium revenue . . . . .	—			
(9) Fines by court (not included elsewhere) . . . . .	205	50		
(10) Auctioneers' and Brokers' licences . . . . .	10	0		
(11) Interest . . . . .	220	57		
(12) Sale of old stores . . . . .	20	0		
(13) Refund of overpayments . . . . .	46	6		
(14) Miscellaneous . . . . .	877	48		
(15) Warrant costs . . . . .	318	23		
(16) Subsidy account—War allowance . . . . .	33,176	70		
(17) Block grants . . . . .				
(18) Contribution from Electrical Department for service of Secretarial staff . . . . .				
(19) Contribution from Electrical Department to General Revenue . . . . .				

### B.—Thoroughfares :—

(1) Subsidy in lieu of labour tax ..	—
(2) Other collections, e.g., fines for injuries, etc. (97) Cattle seizing fees (103) (4), sale of badges and faretables, &c. ..	1,583 30
(3) Contributions from Government ..	405 0
	1,988 30

#### C.—Resthouses and ambalams :—

(1) Fees .. . . . .

D.—Council lands and buildings :—

(1) Rent	..	..	166	0
(2) Sale of produce	..	..	—	
				166 0

### E.—Public health :—

(1) General—				
(a) Fines under Part IV, Chapter III ..			—	
(b) Fees for service of midwife ..			—	
(2) Scavenging—				
(a) Fees, 168 (10) (b) ..			—	
(b) Sale of refuse ..			46	25
(c) Fines on contractors and labourers ..			—	
(3) Conservancy—				
(a) Fees, 168 (10) (b) ..			288	0
(b) Sale of refuse, (130) ..			—	
(c) Fines on contractors and labourers ..			10	0
(4) Slaughter-house and cattle pound—				
(a) Fees, 168, (11) (a) ..			2,409	0
(b) Sale of refuse ..			—	
(5) Water supply—				
(a) Water rate, 141 (b), 146 ..			—	
(b) Private water service fees ..			—	



EXPENDITURE	Rs. c.	-Rs. c.	Statement of Assets and Liabilities
			LIABILITIES
			Rs. c.
(5) Printing and stationery ..	142 0		Deposits .. 21,571 40
(6) Contributions and grants ..	—		Loan for Electric Lighting Scheme .. 24,222 88
(7) Civic reception ..	—		Loan for market .. 11 70
(8) Entertainment tax ..	—		Reserve for depreciation of the Electric Lighting Scheme 3,500 0
(9) War allowance ..	—	142 0	<i>Rs. c.</i>
G.—Cemeteries (Ordinance No. 9 of 1899):—			Surplus at December 31, 1949 .. 3,264 20
(1) Wages ..	—		Deficit for 1949. .. <i>Rs. c.</i>
(2) Maintenance ..	.. 1 0		Expenditure for 1949 .. 169,089 91
(3) Construction ..	—		<i>Rs. c.</i>
(4) War allowance ..	—	1 0	Revenue for 1949 .. 166,343 92
H.—Dog registration (Ordinance No. 25 of 1901 and Rabies Ordinance, No. 7 of 1893):—			<i>Less</i> 8 cents error on September 12, 1948, in balancing the Cash Book .. 0 8
(1) Destruction of dogs ..	.. 107 40		166,343 84
(2) Commission to collectors ..	—		<i>Rs. c.</i>
(3) Cost of dog collars ..	—		2,746 7
(4) Fees to seizures ..	—		518 13
(5) Maintenance of dog pound ..	—		<i>49,824 11</i>
(6) Construction ..	—		
(7) War allowance ..	—	107 40	
I.—Weights and Measures (Ordinance No. 8 of 1876):—			ASSETS
(1) Fees to inspectors ..	—		Rs. c.      Rs. c.
(2) Purchase of standards ..	—		Advances:
(3) War allowance ..	—		Postmaster-General .. 10 0
J.—Electricity Department:—			Check Depots .. 6 57
(1) Generation of electricity—			Miscellaneous .. 1,875 40
(a) Fuel ..	.. 9,728 34		<i>Rs. c.</i> 1,891 97
(b) Oil, waste and engine room stores ..	.. 2,138 91		Fixed deposits .. 6,638 13
(c) Salaries and wages at works ..	.. 4,132 29		Cash in bank .. 11,440 67
(d) War allowance ..	.. 4,474 97		<i>Add</i> remittances in transit .. 56 29
(e) Rent allowance ..	.. 280 30		<i>Less</i> uncashed cheques .. 11,496 96
(2) Repairs and maintenance—			56 0
(a) Buildings ..	—		Cash at Kachcheri .. 28,504 29
(b) Engines, boilers, machinery and plant ..	.. 2,296 44		Cash in hand .. 1,650 27
(c) Meters, switches and other apparatus ..	.. 4,766 75		Cash in imprest .. 500 0
(d) Maintenance of distribution lines ..	.. 9,509 79		<i>Less</i> outstanding payments .. 30,654 56
(3) Service and house connections—			801 51
(a) Materials ..	.. 10,125 40		<i>Rs. c.</i> 29,853 5
(b) Labour (temporary) ..	—		49,824 11
(4) Management and general expenses—			
(a) Salaries, &c. (electrician and clerks) ..	.. 5,351 93		
(b) Salaries, &c. (outdoor staff) ..	.. 3,858 26		
(c) Printing and stationery ..	.. 384 10		
(d) Sundries ..	.. 3,645 82		
(e) War allowance ..	.. 6,121 78		
(f) Rent allowance ..	.. 592 56		
(5) Loan charges—			
(a) Interest ..	.. 7,795 94		
(b) Capital repayment ..	.. 13,425 78		
(6) Refunds ..	—		
(7) Extensions ..	—		
(8) Reserve for depreciation ..	—		
(9) Contribution to General Revenue ..	—	88,629 36	
K.—Fire protection:—			
(1) Cost of fire extinguishers, refills, &c. ..	—		
		Total expenditure .. 169,089 91	
Other payments:—			
Deposits ..	.. 24,644 19		L. G. D.—DB. 172A
Advances ..	.. 5,030 6		WATTALA-MABOLE-PELIYAGODA URBAN COUNCIL
Stores Advance Account ..	—		Fifth Supplementary Budget for 1949
Loan for Electric Lighting Scheme ..	.. 35,193 98		Head, Sub-head and Item
Town Survey ..	..		Supplementary Vote applied for
Fixed Deposits ..	.. 198 37		<i>Rs. c.</i>
Ceylon Savings Bank, Securities Account ..	—		100 0
		Total payments .. 234,156 51	
Balance on January 1, 1949 ..	.. 41,294 9		E.—(3) (a) Wages
<i>Less</i> 8 cents error on September 12, 1948, in balancing the Cash Book ..	0 8		Settled and adopted by the Council at its meeting on March 11, 1950.
		41,294 1	Urban Council Office, Wattala, March 16, 1950.
	Total ..	275,450 52	D. V. JAYAWARDENE, Chairman.

I, Illekkutige Michael Fernando, Chairman, Urban Council, Beruwala, do hereby affirm that, to the best of my knowledge and belief, the above is a true and correct statement of all monies received and paid by virtue of Ordinance No. 61 of 1939, during the year 1949.

I. MICHAEL FERNANDO,  
Chairman.

Certified as correct.

M. D. D. F. JAYASURIYA,  
Member.

Affirmed to before me on this 28th day of March, 1950, at Beruwala.

K. D. S. SENARATNE,  
J. P., U. M.

March 28, 1950.

## Budgets

L. G. D.—DB. 172A

WATTALA-MABOLE-PELIYAGODA URBAN COUNCIL  
Fifth Supplementary Budget for 1949

Head, Sub-head and Item  
Supplementary  
Vote applied for

*Rs. c.*

E.—(3) (a) Wages

Settled and adopted by the Council at its meeting on March 11, 1950.

Urban Council Office,  
Wattala, March 16, 1950.

D. V. JAYAWARDENE,  
Chairman.

Sanctioned by the Hon. the Minister of Health and Local Government on March 28, 1950.

K. ANANTHAN,  
for Commissioner of Local Government.  
Colombo, March 30, 1950.

MULLAITTIVU TOWN COUNCIL

First Supplementary Budget for 1950

HEAD OF EXPENDITURE

Amount  
*Rs. c.*

B.—(8) Improvements .. 3,000 0

Settled and adopted by the Council at its meetings held on February 3, 1950, and March 11, 1950.

Mullaittivu,

March 21, 1950.

G. FRANCIS,  
Chairman.

Revised and sanctioned.

E. B. WIRATUNGA,  
for Commissioner of Local Government.  
Colombo, March 28, 1950.

## Miscellaneous

I, Paul Marcus Jayarajan, Municipal Commissioner, Colombo, by virtue of the powers delegated to me under sections 33 and 172 (1) of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, by the resolution of the Municipal Council of December 8, 1947, and with the consent of the Council conveyed by the resolution, do hereby authorize Leslie Evan Jansen Poulier, L.M.S. (Ceylon), M.R.C.S. (England), L.R.C.P. (London), D.P.H. (London), D.I.H. (England), 2nd Assistant Medical Officer of Health of the Council, to sign notices on my behalf under section 119 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947.

Town Hall, P. M. JAYARAJAN,  
Colombo, March 15, 1950. Municipal Commissioner.

I, Paul Marcus Jayarajan, Municipal Commissioner, Colombo, by virtue of the powers delegated to me under sections 33 and 172 (1) of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, by the resolution of the Municipal Council of December 8, 1947, and with the consent of the Council conveyed by the resolution, do hereby authorize Veeravagu Nadarajah, L.R.C.P & S. (Edn.), L.R.F.P. & S (Glasgow), D.T.M. & H. (London), D.P.H. (London), 3rd Assistant Medical Officer of Health of the Council, to sign notices on my behalf under section 119 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947.

Town Hall, P. M. JAYARAJAN,  
Colombo, March 15, 1950. Municipal Commissioner.

I, Paul Marcus Jayarajan, Municipal Commissioner, Colombo, by virtue of the powers delegated to me under sections 33 and 172 (1) of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, by the resolution of the Municipal Council of December 8, 1947, and with the consent of the Council conveyed by the resolution, do hereby authorize Lucian Dionysius Perera Dharmaratne, M.R.C.S. (England), L.R.C.P. (London), D.P.H. (London), Medical Officer of Health (Epidemiology and Vital Statistics) of the Council, to sign notices on my behalf under section 119 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947.

Town Hall, P. M. JAYARAJAN,  
Colombo, March 15, 1950. Municipal Commissioner.

I, Paul Marcus Jayarajan, Municipal Commissioner, Colombo, by virtue of the powers delegated to me under sections 33 and 172 (1) of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, by the resolution of the Municipal Council of December 8, 1947, and with the consent of the Council conveyed by the resolution, do hereby authorize Fredrick Nicholas Jayewardene, L.R.C.P (London), M.R.C.S. (England), D.P.H. (Cantab), Chief Medical Officer of Health of the Council, to sign notices on my behalf under section 119 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947.

Town Hall, P. M. JAYARAJAN,  
Colombo, March 15, 1950. Municipal Commissioner.

## AVISSAWELLA URBAN COUNCIL

IT is hereby notified for the public information in terms of section 179 of Ordinance No. 61 of 1939, as read with section 235 of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, that the Assessment Registers of the Avissawella Urban Council for the year 1950 are now ready and open for inspection at the Council's office during office hours.

Urban Council Office, S. MANAMENDRA,  
Avissawella, March 27, 1950, Chairman.

## VEYANGODA TOWN COUNCIL

### Danger of Rabies

NOTICE is hereby given in terms of section 11 of the Rabies Ordinance (Chapter 333), that there is danger of rabies within the administrative limits of the Veyangoda Town Council.

Any dog found in any public place or road or in any place other than a private building, compound or garden, within the limits of this Council, and not being tied up or led, shall be liable to be destroyed forthwith by any person authorized by me in writing.

This proclamation shall be in force up to September 30, 1950

Town Council Office, A. F. SAMARASINGHE,  
Veyangoda, March 27, 1950. Chairman.

## MULLAITTIVU TOWN COUNCIL

### The Butchers Ordinance

NOTICE is hereby given under section 7 of the Butchers (Amendment) Ordinance, No. 44 of 1947, that the person mentioned in the schedule hereunder has made application to me for carrying on the trade of butcher for the year 1950

Any person residing within the limits of the Mullaittivu Town Council, who desires to object to the issue of the licence, should furnish to me in duplicate, within 14 days from the date of this Gazette, a written statement of the grounds of his objections for the issue of the licence

#### SCHEDULE

Name	Premises
K. Edmund Fernando ..	Mutton Stall, Town Council Market.

Office of the Town Council, G. FRANCIS,  
Mullaittivu, March 30, 1950. Chairman.

## OTHARA PALATA VILLAGE COMMITTEE

### The Butchers Ordinance

NOTICE is hereby given under section 7 of the Butchers (Amendment) Ordinance, No. 44 of 1947, that the persons mentioned in the schedule hereunder written have made applications to me for carrying on the trade of butcher in the premises stated against their names in the aforesaid schedule, during the year 1950.

Any person residing within the limits of Othara Palata Village Committee area, who desires to object to the issue of the licences should furnish to me in duplicate within 14 days from the date of this Gazette, a written statement of the ground of his objections for the issue of the licences.

#### SCHEDULE ABOVE REFERRED TO

Name of Applicant	Name of Premises
W. Stephen Fernando	Pork Stall, Dalupotha
W. Stephen Fernando	Pork Stall, Kattuwa
W. D. William Appuhamy	Pork Stall, Kattuwa

Village Committee Office, S. EDWIN SILVA,  
Katana, March 28, 1950. Chairman.

## VILLAGE COMMITTEE OF THE YATIGAHA VILLAGE AREA

### The Butchers Ordinance

NOTICE is hereby given under section 7 of the Butchers (Amendment) Ordinance, No. 44 of 1947, that the person mentioned in the schedule hereunder has made application to me for carrying on the trade of a butcher in the premises stated against his name in the aforesaid schedule during the year 1950.

Any person residing within the limits of the Yatigaha Village Area, who desires to object to the issue of the licence should furnish to me, in duplicate, within fourteen days from the date of this Gazette, a written statement of the grounds of his objection.

#### SCHEDULE

Name	Premises
M. D. M. Appuhamy of Mirigama	Meat stall at Kal-eliya.

L. JAYAKODY,  
Chairman.  
Village Committee Office,  
Balagalla,  
Divulapitiya, March 29, 1950.





ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

34. ପ୍ରଦିତନାମିକିରଣ ଏବଂ ଅଭିଭାବକ ପାଇଁ ଯାହାକୁ ଶିଖିଲା ଶିଖିଲା ଦେଇବାରେ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।

අභ්‍යවිධාන ප්‍රතිපාදන ක්‍රමය

43. അരുളി കുല്യക്കിടക്കു ചെറുതിയെ കാര്ത്തികാര പരംഗം ദിവ്യം പ്രസാദം ആവാക്കാ ക്രിയീകരിക്കു മുൻപ് കുറുപ്പി കുറഞ്ഞ വികിട്ടിക്കു കാര്ത്തികാര പ്രസാദം നാമക്രമം ആരി പരിപ്രേക്ഷയായാണ് വികിട്ടിക്കു പ്രസാദം കുറുപ്പി കുറഞ്ഞ വികിട്ടിക്കു പ്രസാദം നാമക്രമം ആരി പരിപ്രേക്ഷയായാണ്

47. କୁଳିକୁଳ ଦୁଇଯାହିରେତ ପେଣେ ଓ ଏହି ପିଲିଗଲୁଙ୍କ  
ଫାଂଟିକର ତିବିବିଧ ପ୍ରଦେଶରେ ଅଛି ଯିବିହି କିମ୍ବା ଦୁଇଟିକି ପାଦ-କି  
ଶରାରୀ ତିକିନ ଯାଇଅଛ ଦୁଇଟି ଅଧିକ, ଦୁଇଟିକିମେତାବିରାମ  
ଥା, ଲିଖନ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କ ପ୍ରଦୃଷ୍ଟ ପରିବାରର କିମ୍ବା ଦୁଇଟିକିମେତାବିରାମ  
ଦୁଇଟିକିମେତାବିରାମ ଥା ଏହିକିମ୍ବା ଦୁଇଟିକିମେତାବିରାମ ଦୁଇଟିକିମ୍ବା

48. (47) විය අදර මූල්‍යාලීම් පදනමක්ද යොදු තිබූ පදවිය සියලු—



49. (48) මිනි අදරු ව්‍යවසායා, සහ අදහස් කරගලද කාල සිරුප්පූරුදී සිං සිංහිතු තිසින (47) මිනි අදරු ව්‍යවසායා, සහ අදහස් කරගලද සිංහ හාජකියන් සිංහ පාරුන නොවා, සිංහ පාරුන්.

అప్రియులు ఇంకా అస్తురుణదయకుల్ని కూతి, నీ ఈ

52. (1) පෙන දුන්වන කමිෂන අත්තරයදායක කට්ටූ කමිෂන හෝ සිංහල ආචැන්කීම් මෙයි:







(b) ඔබපෙනුන් සි, නැය හිසිම් පූජාවක තෝරා නෙ, සිංහලීනු  
යුතුවේමින් අදාළවිට; මහි

16. සෙනුවාසි පදනම, යායා ජීවිත ප්‍රේක්ෂකීය ඇඟල්ලි  
මින් දිනිම්පු මිනින තිබු කට්ටක සේව රෙජ් විටරෝහම් ගැලැමින  
සේව අඩු අය සෙවාප කට්ටක මූල්‍ය ඇඟල්ල පෙනුයි.

ඇතුනුරුදුයකු ලෙස හැමි කිහිපා ගස්

କବିତା ଓ ଚିତ୍ରମଲା

22. එක්සෑපුව සාම්ප්‍රදායි යේ ඉඩු දෙනුය පහිලියෙන්  
ඩුඩු උ ඉඩුවීදෙය අභ්‍යරුත්‍ය පෙනු ඇති පැහැදු පැහැදු පැහැදු  
භාග ඇම ගැන ඒ ඉඩු ඇ දෙනුය ඇ අධිකාරීය පෙනු හෝ මිදුකාරු  
සේ යො පැදි. විකාරයන් හෝ පාර්ශවයන් සිංහ ප්‍රංශ මූල්‍ය විභාග  
බලුවයා යුතු ඇති. එකාත්‍ය ඒ ඉඩුවීදෙය එකක් අධිකාරීය පෙනු  
යො මිදුකාරුයන් යො ඒ පැදි. විකාරයන්, හෝ පාර්ශවයන් සිංහ ප්‍රංශ  
අධිකාරී ඉඩුවී නැත්තු ප්‍රංශකාලයට පෙනු වැඩිවීදෙය අභ්‍යරුත්‍ය  
සිංහගාලීන තුළ අංශ ඇ පැහැදු පැහැදු පැහැදු පැහැදු පැහැදු

2°. තුළු-කු වියදා-කින් මි.සිං වැ.වත් කිදින ගෙහෙමි වෙශ්‍යාකෘති මූලික රේ මැසිං වැ.වත් පාඨම්පෑලිට සිංහල නිර්මාණ පෙනී මිලින උපකිරීම් විවෘත විය ඇති අත්තියි.

క్వారీచున నైలులి పిటికపు వీళ్ళిస్తు లిషిస్తాను. అంద్రు గెల్లాగట కి, ఏక వ్యింది కొల్పి, నీచిన గయల్లిస్తున్న కాకు. క్రెడిట్ డ్రోమిల లాస్ట్ దధి కపః ద్వారిం యుస్తునుకు ర్యాబ్రుద్దిది.

25. තිබුණු පිහිටු සෙවක නිවාස තේරීමෙන් එහා කළමන් වෙනස කිරීම්, මූල්‍ය තැක්මී, ගෝන් රුව දරුකාංතා හි සිරිට හෝ ගොන් කළ ඇදුම්.

క.మిలన్ కు ఫిలిప్.రమేష్

26. (1) තුළවිකු පිළිය :—

(a) සිසිල පැවතු යි. කානුව හෙබඳ හෙබඳ අභ්‍යරු ඩීම්ඩ්, අම්බ්, සිට්ට්, සැක් එවු මූලික හෙබඳ අභ්‍යරු අධ්‍යාපක මිලද ඇල්දෝ පැවතු යි. පැවතු යි.

(b) යායැසි පෙන්වේ අවබරක අ, දුටු සිය ගැඹුමෙහි ගැසීයි  
එංජි රිංචනය යෝ අධිජාරණ එමිය අත්‍යව  
ගැරමි; යෝ  
එකු නුව පුද්‍යයි.

(2) මේ අනුරුද් විවෘතයාමී ඇඟිජියෙන් “උපැදු මිලකය නොමැයි; ය අඩිපාරද්” යන්හාට වන්නෙයා යන්නාවේ රැඳුම් මිනාන් නොමැයි; නොමැයි.

27. (1) ଯାଇ କୁଟ୍ଟିରଙ୍କ ତିବିଦିନ କୋଟି ଟଙ୍କା ଧରିପାରନ ଲିଖି ତିବିଦିନ  
ତିବ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ପାଇଁ ଶେଷ ଚାହିଁ ଅଲ୍ଲା ପ୍ରକାଶକ ଥିଲୁ କିମ୍ବା ଉଠି ଧରିପାର  
ପାରିବା କିମ୍ବା ଏହି କୁଟ୍ଟିର ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ଧରି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଲିଖି ତୋକିଲୁଛି  
କିମ୍ବା ଧରିଅଣୁଣୁ କୁଟ୍ଟାଙ୍କ ଲିଖିଥାଏନ୍ତି.

(2) କାନ୍ଦିନୀ ଅଳୁବ ଶିଖିଲ ଲେ ଅଳୁବ ଶିଖିଲିକରଙ୍ଗୁ ଲୋକି  
କାନ୍ଦିନୀରୁଥିଲିଲ ଶିଖିଲ ଲେ ଅଳୁବ ଶିଖିଲିକରଙ୍ଗୁ ଲୋକି  
କାନ୍ଦିନୀ ଶିଖିଲିକରଙ୍ଗୁ ଲୋକି କାନ୍ଦିନୀରୁଥିଲିଲ ଶିଖିଲିକରଙ୍ଗୁ

(4) କୁଳକାଳ ତିକିଣ ଏତି ଧର୍ମରେ ପିଲାଯାଇଥିଲି (?) କୁଳି ଶର୍ଦ୍ଦର  
କାଳରେ ପ୍ରଦୟନୀଯ କାରନ୍ତିକିତା ଯାହିଁ ଦୂରପିଲାକ ତିକିଣଙ୍କ  
ଦୂରପିଲାକଙ୍କ ଜ୍ଞାନକାଳ ଜ୍ଞାନକାଳ ଜ୍ଞାନକାଳ.

30. එ අදා ප්‍රභ, කතුම්, තසින උගකිල්ලකින මිලය මෙරදු නේ මිත්තු මිත්තු තිබුණු තිබුණු තිබුණු —

(2) එකී කිරීමෙන් සැරුමෙ කැපුවුතු අදාළ ඇඟිල්වීමි;



“କେବୁଣ୍ଟିରେ” ଯାହାର ଯତି ପାଇସ, ଦୂରୀଲିଙ୍କ ଆହଁ  
ତିମ୍ଭୁନ୍ତରେ ଯାହାର କାହାର ତିମ୍ଭୁ କାହାର ଲାଗିଲା ଥିଲା ଆହଁ ତିମ୍ଭୁ  
କେବୁ ପାଇସିଲିଖିବା କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
କେବୁ ପାଇସିଲିଖିବା କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

“ප්‍රධිජනනුම්” යනුවෙන් නැංහනයිර ප්‍රධිජන හමුප්‍රදේශයේ සම්සාන්‍යී යෙහෙවු ප්‍රධිජනනුම් අදහස්කරවු ලැබේ.

ବିଜ୍ଞାନ

- (a) ඒ සායනිනුයිලි හෙඳවුන් මීත්‍යාගුන ඇස්ථිත තුළයන්,  
හෙඳවුන් එම්බු වැළඳව උරුපත පෙනිට, නීතිමය පූදුසි;

(b) ඩිස් ඩි පූදුසි හිඳාවීන නොරුවුකෝට ඒවාත් පූදුසුණ  
යා තිසිය පූදුසි;

(c) සිම සිමෙන්ද්‍රිම්, ඩේම පූදුසි;

(d) ඒ යිංගයේ යාශනය නැමු මියින්මි අදියන්, කාලුන්,  
සැය, තිසිය පූදුසි;

(e) වැඩුන් ආණ යා දුන්ති වැවින වැළඳව ලිඛිව සූදුසු දෙවා  
වැඩුන් පාදනරා සිලුදුම් සාපාය, තිසිය පූදුසි;

(f) තිසිය නි කුණ වැක සිට, මැම්දම් නීතිභා පෙරුර සායනිය  
සිට වැඩු සැලුමියක සිට වැඩු අවරුණු නාරඹු නාශුරුවු  
කාශුවෙක සිට අධි තියෙක ඇතුළුතු ඒ යිංගය මියිට,  
හෙතිනිය පූදුසි;

(g) ඒ යිංගයේ පිට පැදිහර ඇස්ථිත දෙන, පැමිණෙන අම් 12ක  
දිකුවේ, අම් 10 පැවතුවේ ප්‍රමාණයකට අවුළුවා නිම්  
ප්‍රමාණය ඇති ටෙනම් කාශිරයක යාද නියිත පූදුසි;

(h) රැදුවල් යෙ ජනන් ඇස්ථිටි පැවතුවර කාශිරයේ අම් 12ක  
කාශුවෙක පැමි පැදිහර සිට වැඩු නියාය ලෙස  
මීතාගුන ඇස්ථිටි ඇතා පැවතුවේ අම් හෙකට අවුළුවා  
නොවු ප්‍රමාණයකට වු එහි පූදු පූදුසි.

(i) පෙරුරු කාශිරයේ දෙර පිට පැදිහර නාශුරුව  
එක එලුදුව මිව්කොන්මා මින එලු පිළියෙනුකර තිසිය  
පූදුසි;

#### 4. ගේ කුරීයක බලපත්‍රකාරය මිසිය—



- (iv) ගේංඩර් අභිජනනය වූ නෑ ඇතුරු විවෘතයි; එහි කිහිපයක් ගේංඩර් යෙදී සියලුම දෙනාවලට අභිජනන ස්ථානයක මැල්ල පැමිණීම් යළුවෙන් තෙවැනි;

## 5. ගැඹුරුස්ස බලපත්‍රකාරය, පියින්—



6. පාන, සිංහල හෝ රෙකුට්ටී මිනි ආදිම යෝ  
ග පිවිම්ම කටයුතුව යෙදී සිරිග පැං අස්ථියින්හි ජේ  
කොන්නුව යෙදී වෙත වෙනත් අඟු වෙනත් ප්‍රාග්ධන  
ප්‍රාග්ධන යා ගැඹුරයන වැනිව පිරිදීදෙනු මිලියුනියි  
සුදු මිශ්චිත ඇද (ගිණති) තුන්හිනිය වැඩා පූර්වා  
මියද පැලැඳු ඇතුළුයි.

7. මෙහෙයුම් යදානු යූත්තාවේ වහා පැඩිජ් කළයේ ඇතුළුව  
ඒයින් එකු පිළිස් එක්කරීයට ඇතින් දැම්හාගය ඇලුගා කළ  
ඛාසැයිය ලුණුයි.







10. ଲକ୍ଷିତୀ ପିଲାଇଦ କି ଅନ୍ଧରୀ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କାଳୀନୀ ଟିକ୍ଟୁ ଥିଲୁଗ ଟିକ୍ଟୁ ଥିଲୁଗ  
ଅନ୍ଧରୀ ଲକ୍ଷିତୀ କାହିଁକିମୁଣ୍ଡ କିମ୍ବା ଅନ୍ଧିଦ ଦ୍ୟାନ୍ତିକିମ୍ବା ଦେଖାଇନ୍ତି ତିରିବ  
ଏବଂ ରେପ ପରି ପରି ଯତନ୍ତେ ମରଦିନରେ କାରାରୁ ଲୋକୁ ଯାଇ ତିର କିମ୍ବା  
ନୁହୁର ଯତନ୍ତେ ଯନ୍ତ୍ରିତରେ କାହାଜ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଦେଖାଇବା ପାଇବାର  
ଅନ୍ଧରୀ ଲକ୍ଷିତୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କାରାରୁ ଲୋକୁ ଯାଇ ତିର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କାରାରୁ ଲୋକୁ ଯାଇ ତିର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କାରାରୁ ଲୋକୁ ଯାଇ ତିର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କାରାରୁ ଲୋକୁ ଯାଇ ତିର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡ, ଉରଙ୍ଗଳିରଙ୍ଗରେ ଓରା, ଯକୁ ନେପ୍ତା ଓ ଚନ୍ଦ୍ରପତି କାହିଁ



- (2) එහි අදාළ විවෘතයේ විවෘත හිඹුන්කරගු පිළිහ ඇමු පෙරපුහාකම 19 වැනි අදාළ විවෘතයේ විවෘත හිඹුන් කාලීන මූල්‍ය තුන්කාන්කරගා උදාන්ත යා හිඹුන්කරගා නරද ආච්‍රිත දෙනු ලැබුණි මින් නිස්සංඝවී තුළුව අවශ්‍ය සිජ්‍යාස්‍ය.

12. ඔහු හමුදා, රැජකට්ටරුස් හා ලුවන සේ ඔහු හා කුපි හමුදා ඇති ප්‍රාග්ධනය ඇති විට මෙම සේවා ප්‍රාග්ධනය නොවන යුතු වේ.

మొత్తికైతిరం పాప ఇంకా నీటిపుష్ట ఉష్ణకులలు, తలూకులైని కెరి 11 లెని అన్నర్డ విశ్వాసితి గాంచెన లే ఇంద్రు కిరుపుతునక ర్మ, వీలు వీచితున్న రాజీవీళి, మిశ్రిద్య ను. ఈ అతమి:-

- (a) ඒ කොටසෙහි අනුදව වාචුග්‍රන්ති ඇඟිවන ලෙසයේ,  
භාෂාධාර එලිය මූල්‍යවන ලෙසය පිළිවා නීතිය යුතුයි;  
(b) බිජ්‍යා තුළු තෙවනු ලබන සැපලාරු නොව රේඛ්‍ය ප්‍රකාශ  
යා, නීතිය යුතුයි;  
(c) බිම කොළඹයෙහි දූම්, තිබුණ යුතුයි;  
(d) විකාශනය යුතු යා දැක්වූ වූ එම විරෝධව ලිම්ට සූදුසු ප්‍රවා  
වලින් යාදෙනු ලද සිව්වුම් සංස්කෘතිය පාඨයා, නීතිය යුතුයි.

13. ඔහු හැඳුනා ඇත්තේ, රෙජයට්ටර්හිම් සෑලුවක හෝ නො සෑලුව සංඛ්‍යාව හැඳුනා ඇත්තේ විශ්වාස කාරණ මිලියන —

- (a) රෝ අඩංගු ඇඟියානය ගැඹුදීපිටිතු වලදී සහිපදයක කාන්ත්‍රිකත්වය තබා, නිමිත් පැංශේෂනවට;

(b) මින් පෙම්, රෝගලට්ටිරහුම් යාලු, එම් සෑස් වෙළඳායු වෙළඳායු ප්‍රාග්ධනය හා, ප්‍රේටිචිකරණය සංස් රෝ අඩංගු පිළුවූ උපකරණ, උප මුදු යායා වෙනත් ක්‍රිඩ්බ්ලිනිරිදිය පැවිසිදුව කාඩ් ගැඹුදීපිටිතු සෙලෙජවනවට;

(c) බෙත් කළම්, රෝගලට්ටිරහුම් යාලු, එම් වෙළඳායු වෙළඳායු ප්‍රාග්ධනය කාඩ් අඩංගු යායා ආයෝ රෝ අඩංගු ඇඟියානය ඇඟියානය සියලුම ඇඟියානය දුන් ඇතායාම් දිනපායා දුන් වට්ටුව දෙවරස් බැංධින් ඉවිත්කරවනවට;

(d) ඒ යාන්ත්‍රිය මිලදුදින් හාම්, නිමිත් සියලුම සෙස්, රෝ පැංශේෂන නා, මිනත් ආයාර පැවිසිදුවූ ය, මුශ්‍යනට ඇඟියානය ටොයැයි රෝග සියලුම දානා රෝගියි පිදුරු පැවිසිදුව සැක්කරණ විදුලිය පැවිසිදුව සැක්කරණ විදුලිවනවට;

(e) සියලුම රෝගදාන න්‍ය ගෙවු, සෙප්පි ගෙවු මුද්‍රා න්‍ය ගෙවු මුද්‍රාවිලිය තුළින් හෙයු වෙයු මුද්‍රාව සෙස්න්ත්‍රිවන පියානාය යායා මුද්‍රායි අඩංගු මුශ්‍යනට ඇඟියානය නොයැක් නාර්ත්‍රාක් ප්‍රාග්ධනයට එකතු කරවා, දිනපායා දුන් වට්ටුව දෙවරස් බැංධින් එක් ඇඟියානයන් ඉවිත් කරවනවට;

(f) කුඩාක් මෝ මිනින් ඇඟියානයි, මිනින් මිලදි යා පැවිසිදුව කිරීමිදි ප්‍රායෝගිතයට ගැඹුදාක සියලුම උපකරණ යා පැවිසිදුව මිනින් මෝ මිනින් ප්‍රායෝගිතයට එක් මිනින් බැංධින් සහිත යා මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයන් වෙනත් අයා මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට එක් මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට එක් මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට;

(g) සිම්වත් මිනින් මිනින් මෝ මිනින් පැවිසිදුව ප්‍රායෝගිතයට සෙස්න්ත්‍රිවන ප්‍රායෝගිතයට ගැඹුදාක සියලුම උපකරණ යා පැවිසිදුව මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට එක් මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට එක් මිනින් මෝ ප්‍රායෝගිතයට;

(h) ප්‍රායෝගිතය මිලදිව මුද්‍රාවන්ට පැංශේෂන ඒ යාන්ත්‍රිය

28

14. ഒരു കമ്പിക്ക്, ഉറപ്പാവരത്തിൽ ഓലുമുക ആം ഒരു കമ്പി  
സ്വന്തമായി വിദ്യോഗ്നാർത്ഥിക്ക്

- (a) සිසියමි ඉවත් දැනී සේ රුවු, කෙසේම රුවු සේ කුම  
වලින් අහඹදානී වෙනත් ඉඩරු කෙටුවේ ප්‍රලාභ  
පෙන් යානායේ හිම ඉතුරුවින්හාට; සේ

(b) ඕලපූලන් යානායේ සිසියමි ප්‍රදුක්ත්වන් හෝ නොකිනු ආ  
භාස්‍යම් ඇඟිල් මාන්‍ය ප්‍රතිමිට; එහි

16. കൈലുന്നുമിൽ സ്വദാ അപയാ ചീരുവിലെ പരിപ്പ് കലഞ്ഞ ദി ഇള്ളം തെ ചീരുവിലുകു തീരുച്ചു ദിനു ക്രമിക്കു കേൾ രേഖക്കുറിപ്പുണ്ടാണെന്നു അഃഖാ കുക്കു കേൾ ദിനു കേൾ കൈലുന്നുമിൽ ക്രമിക്കു കുടുംബായ ദി ഇള്ളം കൈലുന്നുമിൽ.

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନେଶ

20. වර්තමාන තිබේද අභ්‍යන්තරීම් සඳහා ඉන්පුව් පිරිකරීම්, අදුරු මිශ්‍රිතය, කිරීම්, ප්‍රතිස්ථාපන, නිර්මාණ ගාලු කරුණ සඳහා, යා ගැනී සාම්ප්‍රදායක විරෝධීකා පිරිදාම් විවිධ පිරිකාඩියෙන් විරෝධීකා ව්‍යුහ විස්තර කළ හෝ “රේට්” යාන්ත්‍රණ ප්‍රතිචාර දැක්වා ඇත්තේ ඇති—

- (a) කුමිනි අඟලික අභ්‍යන්තර වහලුන් යෝ අභ්‍යන්තර සෙල්ලි  
සෙවන්නා, සේ මින් යම් වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත  
සෙවල්ලියක යුතුවූ මින්නියයින් සෙවල්ලියක වහලුන්  
දැඩි යම් සෙවන්නා ගිනිල්ලක් දුම්ව, වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත  
සෙවල්ලියක ;

(b) (a) ජේදුයෙනිසෙහෙන්ම හායාචිනා, ගිල්ලය ව වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත  
සේ හායාචිනිල්ලක් දුම්ව, මින්නිය ගිදුදෙන් සෙවල්ලි  
පෘත්තු, යන් ;

(c) (ප්‍රධාන වෘත්තයන් මේ තීජාදි යනුත් හෙතු කුසුරි පෘත්තු  
දැඩි යුතුන් හායාචිනිල්ල පීජීසු යායාචිනිල්ලයක  
යැර) නිසිම හායාචිනිල්ලන් භැංත්තාදැඩි නිසි පීජී  
ක්වැඩින් පාවත්තා යම් තීජායක යායාචිනිස් යුත්තය  
වැඩි යම් දුම්වෘත්වීම් වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත වෘත්ත  
(d) (ප්‍රධාන සෙවල්ලන් මේ තීජාදි යනුත් යෝ කුසුරි පෘත්තු  
සෙවන් හායාචිනිල්ල පීජීසු සෙවන්නා ගිල්ලයක යාර  
තීජීම හායාචිනිල්ලයක යායාචිනාදැඩි යිර හෙ, විනෑක  
සින් හෙතු වීවිල්ලක් යුත්තයවැදි මේ ඉහළියේ වීම්ට  
වීම්ටකු ගිදුදෙන් සෙවල්ලියක ;

21. (1) ඉමුණ බද්ද අයකිටීම සඳහා, ඒ බද්දව සටන්තු කෙන සටන්තු සඳහා සැලුකිය යොකුව දැමීම් එහි ප්‍රාග්ධන ලියපිළුවක් වේ උස්සිම්කිනිය් :—

- (a) සාමාන්‍යයෙන් මිට කාලකට ඇති එර තේවනයෙහි  
පෙනෙන පැරීමෙන් ප්‍රකාර ව්‍යුත්වනු පිළුවනිලතිය?  
(b) එමුද වෙනස් තොරතුරු ඇඟිල්ව ස්‍යාපනීමට ස්‍යාපනීමෙහි  
කළ නොවූ ප්‍රාග්ධනය ඒ අංශය වූ විවිධ නැවත ආදාළුවේ  
ලියුවේ පෙනෙන් සිටිමට ස්‍යාපනීමෙහි මුද්‍රණයේ  
විෂය නිවැරදිව පැවත්වනු විය විනිශ්චාත්‍යාචාරී

22. තිසිම අභ්‍යන්තර විසින් එම කුක්කේරුකාරයාටුව සෙවා නැවත්තේ නොරෝගී හෝ නියමිත විට වුළුව කරණ් නැවත්තා ඇම් එක්කාටුව සහ් නිශ්චල්‍යා තුළ මුද්‍රා සමඟ රැක්කා ලිය කරන ආත්මයේ උග්‍ර විභාගීන් නිශ්චා ප්‍රතිඵලියා නිශ්චා මූලික මුද්‍රා

23. එකම පළුවන් ඇඟිල් සහ ප්‍රංශයට ගැඹුකායී යෙහු මිනින් තිසින් ප්‍රියාදික ම නිසැරු අංශයේ දින ම 1929 කුටු ඇතුළුණු ම ම 9 වැනි දින අවශ්‍ය 7,727 දරන ඇඟිල් ප්‍රංශය පළුකරගැනීදි එක් තිබුණු ප්‍රංශ ප්‍රංශයේ ප්‍රියාදික් මිනින් සිරුර මිටිස්; ප්‍රංශයේ ප්‍රංශයේ

